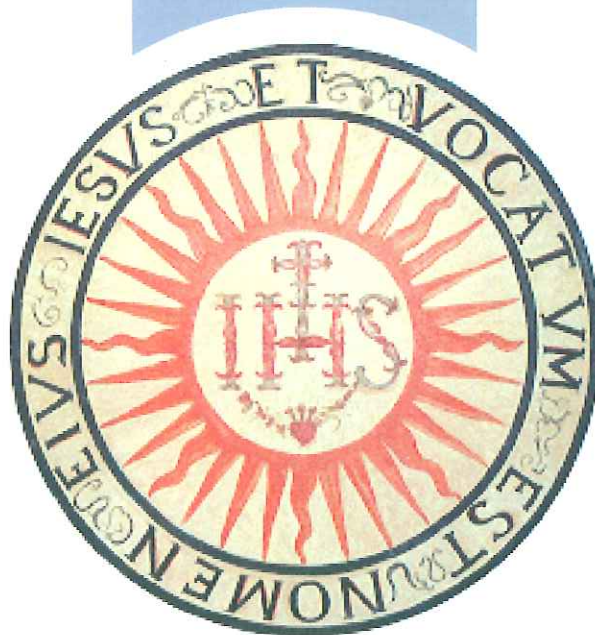


AJCU

AUSJAL

Reunión 2003

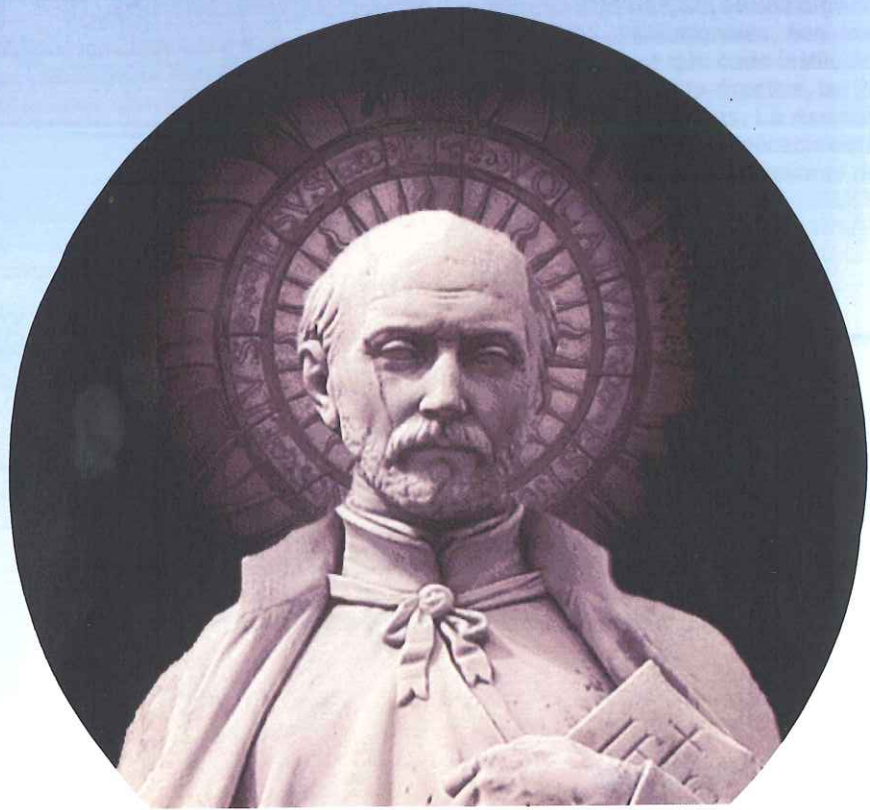
ITESO



Marzo 2 - 7, 2003

Guadalajara, México

San Ignacio de Loyola





ASSOCIATION of JESUIT COLLEGES & UNIVERSITIES

AJCU

The Association of Jesuit Colleges and Universities (AJCU), is a national voluntary service organization whose institutional members are the 28 Jesuit colleges and universities in the United States. Although each institution is separately chartered by the state and is legally autonomous under its own board of trustees, the 28 institutions are bounded together by a common heritage, vision and purpose. The Association assists its member institutions in an ongoing effort to improve their educational effectiveness, and through workshops and conferences promotes and facilitates the professional development of faculty and staff.

La Asociación de Colegios y Universidades Jesuítas (AJCU), es una organización voluntaria de servicio a nivel nacional cuyos miembros institucionales son los 28 colegios y universidades Jesuítas en los Estados Unidos. Pese a que cada institución es reconocida por el estado y es legalmente autónoma bajo su propia junta directiva, las 28 escuelas están unidas por una herencia, una visión y un propósito comunes. La Asociación ayuda a las instituciones miembro en un esfuerzo continuo para mejorar su eficacia educativa, y a través de talleres y conferencias, promueve y facilita el desarrollo profesional de los maestros y trabajadores.

A Associação de Faculdades e Universidades Jesuíticas (AJCU), é uma organização de serviço voluntário nacional cujos sócios institucionais são as 28 faculdades e universidades Jesuítica nos Estados Unidos. Embora cada instituição é reconhecida pelo estado e é legalmente autônomo pela sua própria tábua de fiduciários, as 28 instituições são unidas por uma herança, visão e propósito comuns. A Associação ajuda as instituições para melhorar a efetividade educacional delas; e através de seminários e conferências promovem e facilitam o desenvolvimento profissional da faculdade e do pessoal.



Conference on Information Technology Management (CITM)

Conference on Information Technology Management (CITM).

The Conference on Information Technology Management (CITM), sponsored by the Association of Jesuit Colleges and Universities (AJCU), brings together persons from information technology service groups from the 28 Jesuit colleges and universities in the United States.

We are here to promote the productive use of information technology at our institutions. We will help our institutions better understand and identify the proper role and function of computing, telecommunications and information systems within the Jesuit educational experience.

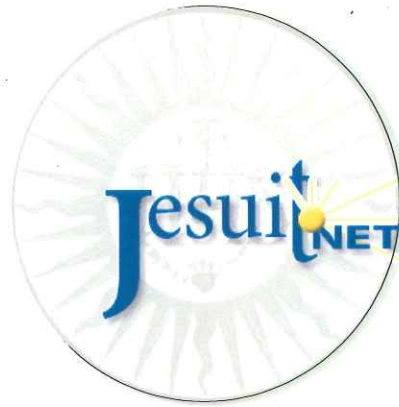
Conferencia sobre la Administración de Tecnologías de Información (CITM)

La Conferencia sobre la Administración de Tecnologías de Información (CITM) patrocinada por la Asociación de Colegios y Universidades Jesuitas (AJCU), reúne a personas que laboran en grupos de servicio de tecnologías de información de los 28 colegios y universidades Jesuitas en los Estados Unidos.

Estamos aquí para promover el uso productivo de las tecnologías de información en nuestras instituciones. Ayudaremos a nuestras instituciones a comprender e identificar mejor el rol y función adecuados de los sistemas de cómputo, telecomunicaciones y de información, dentro de la experiencia educativa Jesuita

Conferência sobre Administração de Tecnologias de Informação (CITM).

A Conferência sobre Administração de Tecnologias de Informação (CITM), patrocinada pela Associação de Faculdades e Universidades Jesuítas (AJCU), reúne as pessoas dos grupos de serviço de informática das 28 faculdades e universidades Jesuíticas dos Estados Unidos. Nós estamos aqui para promover o uso produtivo das Tecnologias de Informação nas nossas instituições. Nós ajudaremos as nossas instituições a entender e identificar o próprio papel e função dos sistemas de computação, telecomunicações e sistemas de informação dentro da experiência educacional Jesuíta.



For over 450 years, Jesuit education has embodied academic excellence, personalized instruction, intellectual debate, and learning integration.

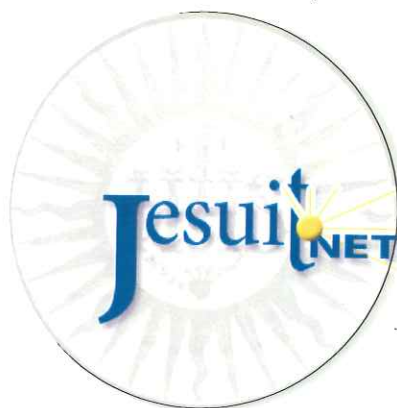
Now, these universal attributes of quality learning are provided to distance learners by Jesuit colleges and universities across the United States.

The Jesuit Distance Education Network (JesuitNET) was created in 1999 as a collaborative effort of 25 U.S. Jesuit colleges and universities to develop, share and deliver a broad range of online academic programs and services for a national and eventually international audience. JesuitNET seeks to meet the diverse, growing needs of both traditional and non-traditional learners by providing a flexible and convenient way to learn, and by complementing classroom learning on Jesuit campuses.

JesuitNET offers its member colleges and universities the following range of distance education service:

- Web portal catalog of online programs and courses.
- Collaborative online program planning and development.
- Online hosting and help desk services.
- Faculty course design workshops.

JesuitNET is part of the Association of Jesuit Colleges and Universities (AJCU). JesuitNET activities are guided by the AJCU President, JesuitNET Advisory Board and the JesuitNET Staff that collectively set policies and ensure representation from a broad range of AJCU constituencies. Each JesuitNET member college or university has a designated institutional representative.



Por mas de 450 años, la educación Jesuita ha representado la excelencia académica, la instrucción personalizada, el debate intelectual y la integración educativa.

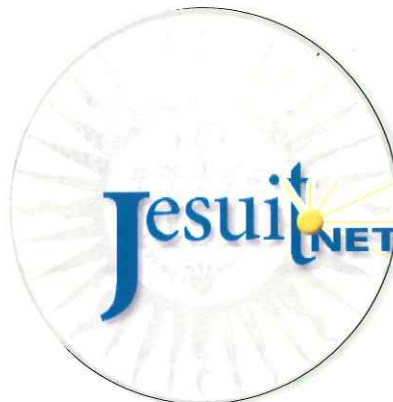
Ahora, estos atributos universales de calidad en la educación son otorgados a alumnos a distancia por medio de los colegios y universidades Jesuitas a lo largo de los Estados Unidos.

La Red Jesuita de Educación a Distancia (JesuitNET) fue creada en 1999 a través de un esfuerzo de colaboración de 25 colegios y universidades Jesuitas en los Estados Unidos, con la finalidad de desarrollar un amplio rango de programas y servicios educativos en línea para una audiencia nacional y eventualmente, internacional. JesuitNET busca satisfacer las crecientes y muy diversas necesidades de alumnos tanto tradicionales como no tradicionales otorgándoles una forma conveniente y flexible de aprender así como complementar la educación de los salones de clase en los campos Jesuitas.

JesuitNET ofrece a los colegios y universidades miembro estos servicios de educación a distancia:

- Un catálogo en el portal Web con programas y cursos en línea.
- Un sistema colaborativo de planeación y desarrollo de programas en línea.
- Hospedaje en línea y servicios de Help Desk.
- Talleres de diseño de cursos para la facultad.

JesuitNET es parte de la Asociación de Colegios y Universidades Jesuitas (AJCU), las actividades de JesuitNET son dirigidas por el Presidente de AJCU, la Junta Consultiva de JesuitNET y el personal de JesuitNET que colectivamente, establecen las políticas y garantiza la representación de un amplio rango de quienes conforman AJCU. Cada colegio o universidad miembro de AJCU tiene un representante institucional designado.



Durante mais de 450 anos, a educação Jesuíta encarnou excelência acadêmica, instrução personalizada, debate intelectual, e integração educativa.

Agora, estes atributos universais de excelência educativa são outorgados aos que estudam a distância por meio das faculdades e universidades Jesuíticas dos Estados Unidos.

A Rede Jesuítica de Educação a Distância (JesuitNET) foi criada em 1999 através de um esforço colaboração de 25 faculdades e universidades Jesuíticas norte-americanas, para o desenvolvimento de uma ampla gama de programas acadêmicos *on-line* de serviços para uma audiência nacional e eventualmente internacional. JesuitNET quer satisfazer as crescentes e diversas necessidades dos estudantes tradicionais e não tradicionais provendo um modo flexível e conveniente para aprender, e complementando a educação das aulas nos campos Jesuítas.

JesuitNET oferece a seguinte gama de serviços de educação a distância para os sócios das faculdades e universidades Jesuíticas (AJCU):

- Um catálogo no portal Web com programas e cursos *on-line*.
- Um sistema colaborativo de planejamento e desenvolvimento de programas *on-line*.
- Hospedagem *on-line* e *serviços de Help Desk*.
- Seminários para a criação de cursos para faculdades.

JesuitNET faz parte da Associação de Faculdades e Universidades Jesuíticas (AJCU). As atividades de JesuitNET são dirigidas pelo Presidente de AJCU, a junta consultiva de JusuitNET e o Pessoal de JesuitNET. Eles coletivamente estabelecem as políticas e garantem a representação de uma ampla gama daqueles que constituem a AJCU. Cada faculdade ou universidade sócio de JesuitNET tem um representante institucional designado.